

Tárgy: Együttműködési megállapodás a kisebbségi önkormányzatokkal **Sorszám:** IV/7

Előkészítette: Tárnok Lászlóné jegyző

Döntéshozatal módja:

Egyszerű szótöbbség

Véleményező bizottság: Pénzügyi Bizottság

Tárgyalás módja:

Nyilvános ülés

Egyéb előterjesztés

Békés Város Képviselő-testülete

2011. január 27-i ülésére

Tisztelt Képviselő-testület!

A helyi kisebbségi önkormányzatok gazdálkodásának lebonyolításával kapcsolatos feladatait a jogszabályban előírtaknak megfelelően a Képviselő-testület együttműködési megállapodás keretében szabályozta az előző ciklusban is. A megállapodásnak tartalmaznia kell a költségvetés készítés folyamatait, a költségvetési gazdálkodás végrehajtásának szabályait. A korábbi megállapodásokat áttekintettük, felülvizsgáltuk a jogszabályi változásoknak megfelelően. Kisebbségi önkormányzatonként külön-külön kell a megállapodásokat megkötni. Békés városban létrejött négy kisebbségi önkormányzat (román, szlovák, német, cigány) képviselő-testülete a 2011. január 17. és 18-án tartott ülésén megtárgyalta és elfogadta az előterjesztett együttműködési megállapodást.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az alábbi határozati javaslatot szíveskedjék elfogadni.

Határozati javaslat:

Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja a Békési Cigány Kisebbségi Önkormányzattal, a Békési Német Kisebbségi Önkormányzattal a Békési Román Kisebbségi Önkormányzattal, valamint a Békési Szlovák Kisebbségi Önkormányzattal kötendő – a határozat mellékletét képező – együttműködési megállapodásokat, és felhatalmazza polgármesterét a megállapodások aláírására.

Határidő: 2011. január 31.

Felelős: Izsó Gábor polgármester

Békés, 2011. január 20.

Izsó Gábor
polgármester

Jogi ellenjegyző

Pénzügyi ellenjegyző

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS A TELEPÜLÉSI ÉS A KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÖZÖTT

Az államháztartásról szóló többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény (továbbiakban: Áht.) 66 §-a, 68 §. (3) bekezdése, és a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 27 §. (3) bekezdése alapján Békés Város Önkormányzat Képviselő-testülete és a Békési Kisebbségi Önkormányzat együttműködésük szabályait az alábbi megállapodásban rögzítik.

A megállapodás részletesen tartalmazza a települési és a helyi kisebbségi önkormányzat együttműködését meghatározó szabályokat.

- a költségvetési koncepció készítésére,
- a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjére,
- a költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendjére,
- az államháztartás rendszerén belüli információ szolgáltatás rendjére.

A megállapodás hatálya kiterjed az államháztartáson kívülről származó pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos feladatok ellátására is.

1. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje:

1.1 A költségvetési koncepció elkészítése

A helyi önkormányzat megbízottat jelöl ki a helyi kisebbségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra. A megbízott a Polgármesteri Hivatal Gazdálkodási Osztályának vezetője (továbbiakban: önkormányzati megbízott).

A megbízott a Városi Önkormányzat költségvetési koncepciója összeállítását megelőző 15 napon belül áttekinti a helyi kisebbségi önkormányzat elnökével a helyi kisebbségi önkormányzat következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait, ezek közül kötelezően a helyi kisebbségi önkormányzatok támogatására vonatkozó – az 1.2. pontban taglalt – bevételeket.

A helyi kisebbségi önkormányzat az önkormányzat költségvetési koncepciójáról kialakított véleményét a koncepciótervezetkezhez kell csatolni.

A jegyző által készített következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester az Áht.-ben meghatározott határidőben benyújtja a képviselő-testületnek.

A koncepciót a képviselő-testület megtárgyalja és határozatot hoz a költségvetés-készítés további munkálatairól.

1.2 A kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának, a helyi önkormányzat költségvetési rendelettervezetének elkészítése.

Az önkormányzati megbízott tájékoztatja a kisebbségi önkormányzat elnökét a helyi önkormányzat költségvetési koncepciójának a helyi kisebbségi önkormányzatra vonatkozó részéről, valamint a kisebbségi önkormányzat költségvetés készítésére vonatkozó határidőkről.

A költségvetésre vonatkozó részletes információk megismerése után az önkormányzati megbízott folytatja az egyeztetést az elnökkel, ennek keretében az elnök rendelkezésre bocsátja a helyi kisebbségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

Az egyeztetést a városi önkormányzat költségvetési rendeletervezetének elkészítéséig kell lefolytatni.

A helyi kisebbségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a kisebbségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét. A kisebbségi önkormányzat megtárgyalja és határozatában kezdeményezi a helyi önkormányzat képviselő-testületénél a feladatainak ellátásához szükséges költségvetési előirányzatainak elfogadását illetve befogadását, ezt a költségvetési rendeletervezet képviselő-testület elé történő terjesztéséig a kisebbségi önkormányzat elnöke az önkormányzati megbízott útján juttatja el az önkormányzat képviselő-testületének. Az Áht.-ben meghatározott határidőig a jegyző által elkészített költségvetési rendelet-tervezetet a polgármester benyújtja a képviselő-testületnek.

A helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetése a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozata alapján elkülönítetten épül be.

A helyi önkormányzat rendelete tartalmazza a helyi kisebbségi önkormányzat bevételeit és kiadásait kiemelt előirányzatokkénti részletezettséggel.

A helyi önkormányzat költségvetési rendeletében foglalt előirányzatokról – különös tekintettel a helyi önkormányzat által nyújtott támogatásokra – a polgármester tájékoztatja az elnököt.

A helyi kisebbségi önkormányzat ezek alapján határoz a költségvetésről. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a működési és felhalmozási célú bevételeket és kiadásokat, egymástól elkülönítetten az Áht. 69. §. (2) bekezdésében foglaltak szerint.

2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a helyi kisebbségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi kisebbségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló határozatát.

A helyi önkormányzat rendeletébe beépült helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi kisebbségi önkormányzat határozata alapján módosíthatók, e módosítások a helyi önkormányzat költségvetési rendeletének kiadási és bevételi előirányzatain átvezetendők.

E határozatnak megfelelően, de legalább a helyi kisebbségi önkormányzat támogatásával kapcsolatos, az 1.2 pontban részletezett bevételeket érintően a helyi önkormányzat képviselő-testülete legkésőbb a költségvetési rendelet IV. negyedévi módosítását és a zárszámadási rendeletervezet előterjesztését megelőzően módosítja a költségvetési rendeletét.

A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi kisebbségi önkormányzat előirányzatain egyéb módosítást nem hajt végre.

3. Költségvetési információ szolgáltatás rendje

3.1. Információ szolgáltatás a költségvetésről

A helyi önkormányzat az elfogadott költségvetésről az Áht.-ben meghatározott határidőig az államháztartás információs és mérlegrendszerének megfelelően tájékoztatja a Magyar Államkincstárt. A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatát úgy fogadja el, és erről információt az önkormányzatnak úgy szolgáltat, hogy az a költségvetésével kapcsolatos tájékoztatási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

3.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

A helyi önkormányzat költségvetési beszámolója a felügyelete alá tartozó költségvetési szervek, a polgármesteri hivatal, a helyi kisebbségi önkormányzat beszámolóit tartalmazza.

A helyi önkormányzatnak és a helyi kisebbségi önkormányzatnak a naptári év első feléről június 30-i fordulónappal féléves költségvetési beszámolót, a naptári évről december 31-i fordulónappal éves költségvetési beszámolót kell készíteni a központilag előírt nyomtatványon és tartalommal.

A féléves költségvetési beszámolót és az éves költségvetési beszámolót a jogszabályokban meghatározott határidőig kell a felügyeleti szervnek megküldeni.

A polgármester a helyi önkormányzat gazdálkodásának I. féléves helyzetéről a jogszabályban meghatározott határidőt, míg a ¾ éves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a képviselő-testületet. A tájékoztató tartalmazza a helyi önkormányzat – beleértve a helyi kisebbségi önkormányzat – költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a helyi önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

A helyi kisebbségi önkormányzat elnöke fentiekre kiterjedően az önkormányzat megbízott útján a helyi önkormányzatnak a beszámolási kötelezettség teljesítéséhez információt szolgáltat és beszámol a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozatának időarányos teljesítéséről.

A helyi kisebbségi önkormányzat zárszámadási határozatát úgy fogadja el, és erről a helyi önkormányzatnak információt úgy szolgáltat, hogy a helyi önkormányzat beszámolási kötelezettségének határidőben eleget tudjon tenni.

A helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési beszámolóját a Polgármesteri Hivatal készíti el oly módon, hogy a saját költségvetési beszámolójával egybeépíthető, illetve összevonható legyen.

A helyi önkormányzatnak a helyi kisebbségi önkormányzat adatait is tartalmazó felülvizsgálat éves és féléves beszámolóit a beszámoló elkészítését követően be kell nyújtani a Magyar Államkincstárnak.

4. A költségvetési gazdálkodás bonyolításának

4.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Polgármesteri Hivatal látja el.

A gazdálkodás biztonságát a kisebbségi önkormányzat testülete, annak szabályszerűségéért az elnök felelős.

a.) Kötelezettségvállalás rendje

A helyi kisebbségi önkormányzat nevében a helyi kisebbségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzat képviselője jogosult.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

Kötelezettségvállalás csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

Békés Város Önkormányzata a Békési Kisebbségi Önkormányzat tartozásáért felelősséget nem vállal.

b.) Utalványozás

A helyi kisebbségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott kisebbségi önkormányzati képviselő jogosult.

Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.

Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.

Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző napon a Gazdálkodási Osztály vezetőjénél jelzi.

c.) Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a Gazdálkodási Osztály vezetője jogosult. Az ellenjegyzés csak az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.

d.) Érvényesítés

Az érvényesítést a Polgármesteri Hivatal ezzel megbízott pénzügy-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

4.2. A kisebbségi önkormányzat számlái

A helyi kisebbségi önkormányzat a gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a Polgármesteri Hivatal költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó, külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott alszámlán köteles lebonyolítani.

A helyi kisebbségi önkormányzat működésének általános támogatását a kisebbségi önkormányzat a helyi önkormányzaton keresztül a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.

4.3. Vagyon és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A Polgármesteri hivatal a helyi kisebbségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait a helyi önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti.

A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért a helyi kisebbségi önkormányzat tekintetében a helyi kisebbségi önkormányzat elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és a jegyzője együttesen felelős.

Az együttműködési megállapodást szükség szerint kell felülvizsgálni és módosítani. A jegyző a megállapodás vonatkozó jogszabályok változása miatti módosításának szükségességét a települési és a kisebbségi önkormányzatnak jelzi, a települési és a kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete a megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Az együttműködési megállapodást Békés Városi Önkormányzat Képviselő-testülete/2011. (.....) számú határozatával a Békési Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete/2011. (.....) számú határozatával hagyta jóvá.

Békés, 2011. január hó nap

Izsó Gábor
polgármester

.....
Kisebbségi Önkormányzat Elnöke

Az együttműködési megállapodás 4.) pontjában foglaltakat jóváhagyólag aláírtuk.

Tárnok Lászlóné
jegyző

Vácz Julianna
gazdálkodási osztályvezető